Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **74 (1956)**

Heft 29

PDF erstellt am: **24.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 29 Bern, Samstag 4. Februar 1956 — 74. Jahrgang — 74e année — Berne, samedi 4 février 1956 **No 29**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 13.50, vierteljährlich Fr. 6.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — \Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 13 fr. 50; un trimestre 6.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 cl. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 cl. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 cl. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. — Registre du commerce. - Registro di commercio.

Gesuch betreffend den Gesamtarbeitsvertrag im Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Glarus.

Iborag AG. in Liq., Zürich.

Société de laiterie d'Oron-la-Ville, société coopérative, à Oron-la-Ville.

Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 159412–159444.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Maroc français: Ouverture de contingents globaux d'importation.

Mexiko: Zölle. - Mexique: Droits de douane.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr,** beim **Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir à **la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne,** à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, hinnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht ungemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent, des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern *Konkursamt Erlach* (204)

Gemeinschuldner: Rihs-Kalbermatter Willy, Möbelfabrik, Hauptstrasse, Gampelen.
Datum der Konkurseröffnung: 17. Januar 1956.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 13. Februar 1956, nachmittags 15 Uhr, im Restaurant Bahnhof, Gampelen.
Eingabefrist: bis und mit 4. März 1956.

Kt. Bern *Konkursamt Fraubrunnen* (191)

Gemeinschuldner: Rüegsegger Werner, Schuhmacher, Fraubrunnen.
Datum der Konkurseröffnung: 28. Januar 1956.
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren gemäss Art. 231 SchKG durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger einen vorläufigen Kostenvorschuss von Fr. 300 innert 10 Tagen leistet und dabei die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt.
Eingabefrist: 25. Februar 1956.

Kt. Solothurn *Konkursamt Olten-Gösgen, Olten* (192)

Gemeinschuldnerin: Firma Lederma AG., Leder- und Schaumgummihandel, Olten.
Eigentümer folgenden Grundstückes: Grundbuch Olten Nr. 3535.
Datum der Konkurseröffnung: 20. Januar 1956.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 13. Februar 1956, 14 Uhr, im Hotel «Schweizerhof», I. Stock, in Olten.
Eingabefrist: bis und mit 4. März 1956. (Die Forderungen sind Wert 20. Januar 1956 aufzurechnen.)

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (193)

Gemeinschuldner: Flückiger Hans, Sporthaus, Schaffhausen.
Eigentümer folgender Grundstücke: Beinwilerstrasse 10, Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 26. Januar 1956.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 14. Februar 1956, 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Schaffhausen, Vorstadt 45.
Eingabefrist: 4. März 1956; für Dienstbarkeiten: bis 24. Februar 1956.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Sargans, Murg* (194)

Erste Auskündigung

Gemeinschuldnerin: Fräulein Schmon Hedwig, Handlung, Platz-Mels.
Konkurseröffnung: 18. Januar 1956.
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 16. Februar 1956, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus «Schweizerhof», Mels.
Eingabefrist für Forderungen: bis 5. März 1956.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 24. Februar 1956, betreffend der Gemeinschuldnerin, als Gesamteigentümerin an den nachbezeichneten Liegenschaften:

1. Heimwesen im Unterdorf-Mels, bestehend in Wohnhaus Nr. 283, assekuriert Fr. 27 000.
2. Garten mit Weg im Unterdorf-Mels an Mass 46 m².

Der Liegenschaftsbeschrieb liegt beim Konkursamt Sargans in Murg zur Einsichtnahme auf.

Kt. Aargau *Konkursamt Brugg* (209)

Gemeinschuldner: Unger-Jordi Hans, Kürschnerei, Fellhandlung, Katzenfell-Bandagen, in Brugg, Hauptstrasse 64.
Datum der Konkurseröffnung: 20. Januar 1956.
Erste Gläubigerversammlung: 14. Februar 1956, 14 Uhr, im Gerichtssaal Brugg, Hauptstrasse 60.
Eingabefrist: bis 3. März 1956.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (219)

Failli: Maquelin Roland, fabrique de chaussures, chemin des Mélèzes 5, domicilié Boulevard du Pont-d'Arve 6, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 25 janvier 1956.
Première assemblée des créanciers: mardi 14 février 1956, à 11 heures, salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7, Genève.
Délai pour les productions: 5 mars 1956.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Graubünden *Konkursamt Thusis* (210)

Das über Gosswiler Reno, Unter-Realta, unterm 18. Januar 1956 durch das Kreisamt Thusis, in Thusis, eröffnete Konkursverfahren ist infolge Verfügung des nämlichen Amtes vom 1. Februar 1956 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. Februar 1956 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für dessen Kosten im summarischen Verfahren einen Vorschuss im Betrage von Fr. 250 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Weinfelden für das Konkursamt Weinfelden* (195)

Gemeinschuldner: Müller-Quartel Fritz, Hollandia Old Dutch Comp., geboren 12. Februar 1909, von Unterkulm, in Weinfelden.
Konkurseröffnung: 9. Januar 1956.
Konkurseinstellung mangels Aktiven: 27. Januar 1956.
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 800 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (220)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre
de Goumoens Emmanuel,
représentant, Grand'Rue 15, à Genève, par ordonnance rendue le 13 janvier 1956 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 2 février 1956 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 14 février 1956 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 500 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) | (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Wülflingen-Winterthur* (196)

Auflegung des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: Rausch Emil, Winterthur, Stadthausstrasse 12, Import von und Handel en gros mit Eiern und Eiprodukten.
Anfechtungsfrist: bis 14. Februar 1956.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern-Stadt* (205)

Im Konkurse über die Kommanditgesellschaft Bühlmann & Co., Elektrofachgeschäft, Alpenstrasse 7, in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Stadt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig liegt das Inventar zur Einsicht auf. Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke im Sinne von SchKG, Art. 92, sind innert der Auflagefrist des Kollokationsplanes einzureichen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (221)

Gemeinschuldnerin: Femina Nouveautés und Stoff A. G., Spitzen, Mercerie- und Passementeriewaren, Damenstoffe usw., Feldbergstrasse 63, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Aargau *Konkursamt Rheinfelden* (211)

Gemeinschuldnerin: Firma Penco AG., Bleistiftfabrikation, in Rheinfelden, Flossländeweg 22.
Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis zum 14. Februar 1956, erstere beim Bezirksgericht Rheinfelden und letztere beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.
Auflagefrist: vom 4. bis 14. Februar 1956.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Bürglen im Auftrag des Konkursamtes Weinfelden* (206)

Inventar- und Kollokationsplanauflage

Im summarischen Konkursverfahren über Schefer Jakob, Textilwaren, in Bürglen, zurzeit in Rümlang, liegen Inventar und Kollokationsplan vom 6. bis 15. Februar 1956 auf dem Betreibungsamt Bürglen zur Einsicht auf.

Allfällige Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der gleichen Frist beim Friedensrichteramt Bürglen einzureichen, ansonst der Kollokationsplan in Rechtskraft erwächst.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Gottlieben im Auftrag des Konkursamtes Kreuzlingen* (207)

Inventar- und Kollokationsplanauflage

Im Konkurse Berger Emil, Möbelschreinerei, Tägerwilen, liegen Inventar und Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern vom 10. bis 19. Februar 1956 auf dem Bureau des Betreibungsamtes Gottlieben, in Tägerwilen zur Einsicht auf.

Allfällige Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der genannten Frist beim Friedensrichteramt Gottlieben anhängig zu machen, ansonst derselbe in Rechtskraft erwächst.

Die zweite Gläubigerversammlung findet am Dienstag, den 28. Februar 1956, 15 Uhr, im Gasthaus «Zum Steinbock», in Tägerwilen, statt.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Grandson* (197)

Failli: Benzi Robert, entrepreneur, Le Château rière Ste-Croix.
Date du dépôt: 4 février 1956.
Délai pour intenter action en contestation: jusqu'au 14 février 1956.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.) (L. P. 263.)

Kt. Bern *Konkursamt Thun* (208)

Gemeinschuldner: Amstutz Johann, Bauunternehmer, Austrasse, Steffisburg.
Ordentliches Verfahren.
Anfechtungsfrist: bis und mit dem 14. Februar 1956.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (198)

Gemeinschuldner: Kunz Cäsar, mechanische Werkstätte, Bürenstrasse Nr. 64, Biel.
Datum des Schlusses des summarischen Konkursverfahrens: 27. Januar 1956.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Sissach* (199)

Das Konkursverfahren über Strub P. & Co, Import und Vertrieb von Weinen, Kommanditgesellschaft, in Zunzgen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Sissach vom 22. Dezember 1955 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (212)

Gemeinschuldner: Fölmli Adolf, 1930, Velos-Motos, in Rohr (Aargau).
Datum des Schlusses: 1. Februar 1956.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zürich 11, 2. Abteilung* (143[1])

Grundpfandverwertung

(Auf Verlangen einer Gläubigerin mit gesetzlichem, allen übrigen Gläubigern vorgehenden Pfandrecht sowie des Pfandgläubigers im Rang 1a).
Solidarschuldner (Rang 1a):

Sigrist Jost, geb. 1915, von Adligenswil und Meggen (Luzern), Chauffeur, Grimselstrasse 15, Zürich 9/48 (dato Heilstätte Faltigberg, Wald [Zürich]), und

Koller Robert, geb. 1928, von Grosswangen (Luzern), kaufmännischer Angestellter, Neeserweg 22, Zürich 9/48.

Einfache Gesellschaft gemäss Art. 530 und ff. OR.

Schuldnerin der Forderung mit gesetzlichem Pfandrecht:
Lithographie Pilatus A.-G.,
Altstetterstrasse 75, Zürich 9.

Pfandeigentümer: Jost Sigrist und Robert Koller (oben).
Steigerungstag: Mittwoch, den 14. März 1956, nachmittags 3 Uhr.
Steigerungslokal: Städtisches Gantlokal, Dörflistrasse 50, Zürich 11.
Eingabefrist: bis 17. Februar 1956.
Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 27. Februar bis 7. März 1956.

Grundpfand:

In Zürich 11, Quartier Affoltern: Kat.-Nr. 2755.
Das Fabrikgebäude mit Bureau und Wohnungen an der Zehntenhausstrasse Pol.-Nr. 8, Assek.-Nr. 168, für Fr. 361 000 assekuriert, Schätzungsjahr 1949, und
der Schopf mit Waschhaus, daselbst, Assek.-Nr. 169, für Fr. 10 500 assekuriert, Schätzungsjahr 1950, mit
acht Aren 43,9 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
Dienstbarkeiten und Anmerkungen: laut Grundprotokoll.
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 240 000.

Der Käufer hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 10 000 bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 11, den 28. Januar 1956.

Betreibungsamt Zürich 11, 2. Abteilung:
K. Gmür, Substitut.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Grandson* (200)

Débiteurs:

1° Société en commandite Piolino André & Cie, Ste-Croix.
2° Piolino André, associé indéfiniment responsable, commerçant, Ste-Croix.

Date du jugement accordant le sursis: 26 janvier 1956.
Durée du sursis: quatre mois.
Commissaire au sursis: R. Suter, préposé aux faillites à Grandson.
Délai pour les productions: 24 février 1956.
Assemblée des créanciers: mercredi 2 mai 1956, à 9 heures 30, Hôtel de Ville, à Grandson.
Dépôt des pièces: dès et y compris le 20 avril 1956, au bureau de l'Office des faillites, à Grandson.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Bischofszell* (213)

Die Verhandlung über die Bestätigung eines Nachlassvertrages im Konkurse des Schaub Max, Radiogeschäft, in Sulgen, findet am Montag, den 13. Februar 1956, vormittags 8.30 Uhr, vor dem Bezirksgericht Bischofszell im Rathaus daselbst statt. Die Akten können beim Betreibungsamt Sulgen eingesehen und Einwendungen gegen den Nachlassvertrag von den Gläubigern noch in der Verhandlung angebracht werden.

Weinfelden, den 1. Februar 1956. Gerichtskanzlei Bischofszell.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Bischofszell* (214)

Die Verhandlung über die Bestätigung eines Nachlassvertrages des Vogt Werner, Kleiderhaus, in Amriswil, findet am Montag, den 13. Februar 1956, vormittags 8.30 Uhr, vor dem Bezirksgericht Bischofszell im Rathaus daselbst statt. Die Akten können beim Betreibungsamt Zihlschlacht, in Amriswil, eingesehen und Einwendungen gegen den Nachlassvertrag von den Gläubigern noch in der Verhandlung angebracht werden.

Weinfelden, den 1. Februar 1956. Gerichtskanzlei Bischofszell.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Horgen* (215)

Mit Beschluss des Bezirksgerichtes Horgen, I. Abteilung, vom 13. Januar 1956, wurde der von Stüssi Wilhelm, Spenglermeister, Oberdorfstrasse 5, Thalwil, mit seinen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag, wonach er den Gläubigern 5. Klasse eine Dividende von 40 Prozent anbietet, zahlbar innert 30 Tagen nach Eintritt der Rechtskraft des Nachlassvertrages gerichtlich bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt.

Dieser Beschluss ist mit dem 13. Januar 1956 in Rechtskraft erwachsen.

Horgen, den 1. Februar 1956. Kanzlei des Bezirksgerichtes, der Substitut: Dr. O. Vogel.

Kt. Uri *Konkurskreis Uri* (216)

Das Obergericht des Kantons Uri hat in seiner Sitzung vom 19. Januar 1956 den Nachlassvertrag in Sachen Eichenberger Ernst, Radio und Schreibmaschinen, Altdorf, genehmigt. Der Sachwalter ist beauftragt, die Nachlassdividende aus den bereitgestellten Mitteln innert 14 Tagen auszubezahlen. Damit wird Herr Eichenberger wieder in sein Verfügungsrecht über die Aktiven und in die selbständige Geschäftsführungsbefugnis eingesetzt.

Altdorf, den 1. Februar 1956. Der Sachwalter: Fürsprech Franz Muheim, Altdorf.

Rifiuto d'omologazione di concordato

Ct. Ticino *Tribunale di appello, Camera di esecuzioni e fallimenti, Lugano* (222)

La camera di esecuzione e fallimenti, quale autorità cantonale superiore dei concordati, nella procedura di omologazione del concordato proposto ai suoi creditori da Bianchi-Carcano Angelina, in Castagnola; in ossequio agli art. 308 e 35 L.F.E.F. e 283 N° 1 procedura civile ticinese rende noto:

1° di avere con propria sentenza 12 gennaio 1956 respinto il ricorso interposto da Angelina Bianchi-Carcano, in Castagnola, contro la sentenza 18 ottobre 1955 del pretore di Lugano-Ceresio, che rifiutava l'omologazione del concordato proposto dalla ricorrente ai suoi creditori;

2° di avere pertanto col medesimo giudizio confermato il rifiuto di omologazione del concordato.

Tanto si pubblica ad ogni effetto di legge (v. in particolare l'art. 309, legge federale esecuzione e fallimenti).

Lugano, 2 febbraio 1956.

Per la camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale di appello quale autorità cantonale superiore dei concordati, il presidente: avv. Italo Macconi.

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif
(L. P. 249. 250. 293 et suiv.)
(Art. 316, lettre g)

Ct. de Fribourg *Arrondissement de la Sarine* (217)

Modification de l'état de collocation ensuite de productions tardives

Débiteur: Boschung Joseph, de Joseph-Martin, entrepreneur, à Fribourg.
Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

Fribourg, le 31 janvier 1956. Le liquidateur: Ziegenbalg, subst.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Ct. de Vaud *Tribunal du district, Lausanne* (202)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 9 février 1956, à 9 heures, au palais de justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, sur la demande de sursis concordataire présentée par: Pohl Fritz, fournitures pour autos, rue Neuve 4, à Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

Lausanne, le 30 janvier 1956. Le président: J. G. Favey.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Graubünden *Konkursamt Sur-Tasna, Susch* (203)

Einladung zur zweiten Gläubigerversammlung

Im Konkurse über die Firma Ferrari Gebrüder, Bauunternehmung, Ardez, findet die zweite Gläubigerversammlung am 25. Februar 1956, um 9 Uhr, im Hotel Bahnhof/Terminus, in Samedan, statt.

Susch (Graubünden), den 31. Januar 1956.

Konkursamt Ob-Tasna: R. Perl, Sachwalter.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Morges* (201)

Vente de machines et matériel d'entrepreneur

Mercredi 15 février 1956, à 15 heures, dans une des salles de la Maison de Ville, à Morges, la commission de liquidation du concordat par abandon d'actif de Stevenin Baptiste, père, entrepreneur, au dit lieu, procédera à la vente aux enchères publiques, en bloc, au comptant, sur la base d'une offre ferme de 62 000 fr. des machines et matériel provenant de cette entreprise.

L'inventaire détaillé et les conditions de vente peuvent être consultés au bureau de l'Office des faillites, rue du Lac 58, à Morges, dès ce jour.

Morges, le 31 janvier 1956.

Au nom de la commission de liquidation:
R. Ramelet, président; J. Bovard, secrétaire.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Morges* (218²)

Vente d'immeubles – Unique enchère
(Villa locative et villas familiales)

Mercredi 14 mars 1956, à 15 heures, dans une des salles de la Maison de Ville, à Morges, la commission de liquidation du concordat par abandon d'actif de Stevenin Baptiste, père, entrepreneur, au dit lieu, procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles ci-après:

Commune de Morges

1er lot

«En Plan», habitation de 1 a. et 6 ca., villa familiale de 9 pièces, avec pré et jardin de 13 a. et 21 ca.
Assurance incendie: 52 000 fr.; estimation fiscale: 80 000 fr.; taxe d'experts: 80 000 fr.

2e lot

«En Plan», habitation de 61 ca., villa familiale de 4 pièces, avec place de 24 ca. et jardin de 1 a. et 79 ca.
Assurance incendie: 20 800 fr.; estimation fiscale: 27 000 fr.; taxe d'experts: 33 000 fr.

3e lot

«En Plan», habitation de 1 a. et 11 ca. de 3 appartements, avec dépendances et garages de 2 a. et 24 ca., ainsi qu'un pré de 23 a. et 21 ca.
Assurance incendie: 92 800 fr.; estimation fiscale: 110 000 fr.; taxe d'experts: 120 000 fr.

Ces immeubles sont situés à proximité immédiate de la gare de St-Jean. Le dernier conviendrait spécialement pour entreprise de travaux publics, maçonnerie, etc.

Les conditions de vente et la désignation cadastrale des immeubles seront à disposition des intéressés au bureau de l'Office des faillites, rue du Lac 58, à Morges, dès le 16 février 1956.

Morges, le 2 février 1956.

Au nom de la commission de liquidation:
R. Ramelet, président. J. Bovard, secrétaire.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe

Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

25. Januar 1956.

Personalfürsorgestiftung der Osram A.G., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 19. Januar 1956 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der «Osram A.-G.», in Zürich, sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit sowie in Fällen sonstiger besonderer Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei bis fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Arnold Zeindler, von und in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie durch Walter Goebel, von und in Zürich, und Johannes Kindlimann, von Wald (Zürich), in Winterthur, weitere Mitglieder des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Limmatquai 3, in Zürich 1 (bei der «Osram A.-G.»).

25. Januar 1956.

Fürsorgefonds der Firma Stutz & Cie., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 106 vom 6. Mai 1944, Seite 1034). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 29. Dezember 1955 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Firma «Stutz & Cie.», in Zürich, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit und besonderen Notlagen. Im Sinne einer Altersvorsorge kann der Stiftungsrat nach eigenem Ermessen langjährigen verdienten Angestellten, welche aus der Firma austreten, eine Vergütung aus dem Stiftungsvermögen ausrichten.

25. Januar 1956.

Stiftung der Aktiengesellschaft Heer & Co. in Thalwil für Angestellten- und Arbeiterfürsorge, in Thalwil (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1954, Seite 671). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Walter Bechtler, von St. Gallen, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates.

25. Januar 1956.

Personalfürsorge der Telion AG, Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 30. Dezember 1955 eine Stiftung. Diese bezweckt die Fürsorge für das Personal der «Telion A.G.» in dem vom Stiftungsrat zu bestimmenden Umfange, insbesondere die Alters- und Hinterbliebenenfürsorge. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Hans Eggenberger, von Schaffhausen, in Kilchberg (Zürich), Präsident des Stiftungsrates; Kollektivunterschrift führen Paul Heer, von Schaffhausen, in Zürich, Rechnungs- und Protokollführer des Stiftungsrates, und Willy Grob, von Rifferswil, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Pelikanstrasse 8, in Zürich 1 (bei der Telion A.G.).

28. Januar 1956.

Pensionskasse der Firma Küderli & Co. vorm. Baer & Co. Zürich & Basel, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1950, Seite 3300). Mit Beschluss vom 12. Januar 1956 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde abgeändert. Die Stiftung führt den Namen **Pensionskasse der Firma Küderli & Co.** Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Firma «Küderli & Co.», in Zürich und Basel, sowie der «Eisen A.G.», in Bern, der «Eltag A.G.», in Birsfelden, und der «Betoneisen A.G.», in Killwangen, und zwar im Alter, bei Invalidität und sonstiger unverschuldeter Notlage, sowie für die Hinterlassenen verstorbener Arbeitnehmer.

1. Februar 1956.

Fürsorgestiftung für das Personal der Firma F. Furrer-Moos, Ziegelei Lufingen, in Lufingen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 31. Dezember 1955 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «F. Furrer-Moos, Ziegelei Lufingen», in Lufingen, sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen in Fällen von Krankheit, Unfall, Invalidität, Alter und besonderen Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei bis fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Fritz Furrer-Moos, von Weisslingen, in Lufingen, Präsident des Stiftungsrates. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: bei der Firma «F. Furrer-Moos, Ziegelei Lufingen».

1. Februar 1956.

Fürsorge-Fonds der Firma Weltwoche-Verlag, Karl von Schumacher & Co. in Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1944, Seite 310). Mit Beschluss des Regierungsrates vom 22. Dezember 1955 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Stiftungsrat besteht aus einem bis sechs Mitgliedern. Die Unterschrift von Dr. Alphons Zupplnger ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Mabel Zuppinger, von Zürich, in Rüschlikon: Berta Ehrhartsmann, von und in Zürich; Leo Grünbaum, von Zürich, in Zumlkon, und Ernst G. Suter, von Suhr (Aargau), in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Neues Geschäftsdomizil: Talacker 41, in Zürich 1 (bei der Firma «Weltwoche-Verlag, Karl von Schumacher & Co.»).

1. Februar 1956.

Fonds für Familienschutz im schweizerischen Elektro-Installationsgewerbe, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1951, Seite 615). Die Unterschrift von Eduard Kirchhofer ist erloschen. Neu führt Kollektlvunterschrift Hans Hotz, von und in Zürich, Präsident des kleinen Stiftungsrates; er zeichnet mit Dr. Ernst Knechtle, Kassenleiter.

1. Februar 1956.

Pensionskasse MIFA (Pensionskasse der Migros-Fabrikationsbetriebe), in Meilen (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1955, Seite 2034). Als Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist gewählt worden Erich Böhm, von und in Oberrieden (Zürich).

1. Februar 1956.

Ernst Göhner-Stiftung, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1946, Seite 2638). Mit Beschluss vom 5. Januar 1956 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde abgeändert. Die Stiftung bezweckt: die Fürsorge für die Arbeitnehmer und ihre Familien der «Ernst Göhner A.G.», in Zürich, sowie der übrigen in der Schweiz befindlichen Unternehmen, an welchen diese Firma mehrheitlich beteiligt ist, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod und Arbeitslosigkeit; den Ausbau der Fürsorgeeinrichtungen der vorstehend genannten Unternehmen; die Unterstützung von in Not geratenen Arbeitern und Angestellten der in lit. a erwähnten Unternehmen, sowie deren Familien und ferner Zuwendungen an nicht mehr aktive ältere oder kranke Arbeiter und Angestellte dieser Betriebe. Es wohnen: Ernst Göhner, Präsident des Stiftungsrates, in Risch (Zug), und Viktor Kühnlein, Mitglied des Stiftungsrates, in Küsnacht (Zürich).

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

26. Januar 1956.

Stiftung Lanz für die Angestellten, in Rohrbach (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1951, Seite 2739). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern vom 9. Dezember 1955 wurde der in der Stiftungsurkunde enthaltene Zweck der Stiftung erweitert. Zweck der Stiftung lst die Gewährung von Unterstützungen in Form von Kapitalversicherungen oder Renten an die Angestellten der Stifterfirma im Falle von Invalidität, Alter, Krankheit oder Unfall sowie an die Witwen und Waisen. An die Angestellten können im Falle von schwerer Erkrankung, Unfall oder Invalidität des Ehegatten, der Eltern oder der minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder, Unterstützungen gewährt werden.

Bureau Bern

26. Januar 1956.

Fürsorgestiftung der Firma Rabus & Co., Papeterie en gros, in Bern (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1950, Seite 809). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. Dezember 1955 wurde die Stiftungsurkunde mit Genehmigung des Gemeinderates der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde vom 28. Dezember 1955 sowie des Regierungsrates des Kantons Bern vom 13. Januar 1956 abgeändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Fürsorgestiftung der Firma Rabus A.G.** Aus dem Stiftungsrat ist der bisherige Präsident Otto Rabus infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle tritt als neuer Präsident und Vertreter der Arbeitgeberschaft Otto Schmitt, von Basel, in Bern. Ferner ist das bisherige Stiftungsratsmitglied Paul Haller, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden und ersetzt worden durch Moritz Rufer, von Urtenen, in Bern-Bümpliz, als Vertreter des Personals. Otto Schmitt, Präsident, und Moritz Rufer, Vertreter des Personals, zeichnen kollektiv.

31. Januar 1956.

Personalfürsorge der Landmaschinen Aktiengesellschaft, in Bern-Bümpliz (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1950, Seite 2756). Der Präsident Friedrich Hubacher ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident des Stiftungsrates wurde Armin Haldemann, von Eggiwil, in Biglen, gewählt. Der Präsident und der Sekretär zeichnen zu zweien.

Bureau Biel

31. Januar 1956.

Personalfürsorge-Stiftung der Jean Sessler & Cie., Aktiengesellschaft, in Biel (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1945, Seite 2302). Fritz Hofer ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Stiftungsrat besteht gegenwärtig aus: Dr. Kurt von Sinner-Sessler, Präsident (bisher Vizepräsident); Fritz Hubacher, Vizepräsident (bisher Präsident), und Eugen Scherz, von Aeschi bei Spiez und Zürich, in Bern, Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

30. Januar 1956.

Wohlfahrtsfonds zu Gunsten der Angestellten und Arbeiter der Fa. Hans Hassler, Aktiengesellschaft, in Luzern (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1945, Seite 962). Neue Adresse: Grendelstrasse 19.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

26. Januar 1956.

Fürsorgestiftung der Firma Rudolf Böhme, Basel, in Basel (SHAB. Nr. 72 vom 25. März 1944, Seite 711). Die Stiftung hat sich infolge Erschöpfung der Mittel aufgelöst und wird mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 23. Januar 1956 gelöscht.

1. Februar 1956.

Dr. Barell-Jubiläums-Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 248 vom 24. Oktober 1953, Seite 2556). Die Stiftung ist nach Erschöpfung der Mittel aufgehoben worden und wird mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 24. Januar 1956 gelöscht.

1. Februar 1956.

Unterstützungsfond der Handelsmühle R. Mechel Aktiengesellschaft, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 23. Januar 1956 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter beiderlei Geschlechts der Firma «Handelsmühle R. Mechel Aktiengesellschaft», in Basel, sowie ihre Angehörigen und Hinterlassenen. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einzelunterschrift führt Arthur Eberle, von Häggenschwil (St. Gallen), in Basel. Domizil: Untere Rheingasse 17.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

28. Januar 1956.

Ersparniskasse Speicher, in Speicher (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1952, Seite 516). Die Unterschrift des bisherigen Kassiers Johannes Locher ist infolge Todes erloschen. Als neuer Kassier wurde gewählt: Barnabas Niggli, von Molinis (Graubünden), in Speicher, welcher Einzelunterschrift führt.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

26. Januar 1956.

Fürsorge-Fonds der Firma Dütschler & Co., in St. Gallen (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1947, Seite 3764). Mit Beschluss des Regierungsrates vom 17. Januar 1956 wurde der Name der Stiftung abgeändert in **Fürsorge-Fond der Paidol-Fabrik Dütschler & Co.** Die Unterschrift von Walter Dütschler ist erloschen. Das bisherige Stiftungsratsmitglied Arnold Dütschler wurde

zum Präsidenten ernannt. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Walter Dütschler-Glarner, von Wattwil, in Gossau (St. Gallen). Er führt Einzelunterschrift.

30. Januar 1956.

Fürsorgefonds des Institutes auf dem Rosenberg St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1955, Seite 1404). Die Kollektivunterschrift von Otto Gademann ist infolge Todes erloschen.

30. Januar 1956.

Unfall-Fürsorgekasse des Institutes auf dem Rosenberg St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1955, Seite 1404). Die Kollektivunterschrift von Otto Gademann ist infolge Todes erloschen.

30. Januar 1956.

Stiftung für Schule und Erziehung, in St. Gallen (SHAB. Nr. 218 vom 13. September 1955, Seite 2364). Die Kollektivunterschrift von Otto Gademann ist infolge Todes erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

31. Januar 1956.

Fürsorgefonds der Firma Trepp & Co., Thusis, in Thusis (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1946, Seite 3789). Christian Schnizler ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Christian Schänni, von Nufenen, in Thusis. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Stiftungsrates zu zweien.

Aargau — Argovie — Argovia

30. Januar 1956.

Personalfürsorgestiftung der Firma A. Baumann, Buchdruckerei, Menziken, in Menziken. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 23. Januar 1956 eine Stiftung. Ihr Zweck besteht in der Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Firma «Aug. Baumann», in Menziken, bei Krankheit, Invalidität oder im Alter des Arbeitnehmers selbst und im Falle seines Todes, an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Einziges Organ ist der aus 2 bis 4 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Gegenwärtig gehören ihm an: Manfred Baumann, von Mülligen, in Menziken, als Präsident, und Walter Wasser, von Gränichen, in Reinach (Aargau). Sie führen Kollektivunterschrift. Domizil: Bureau der Firma.

30. Januar 1956.

Personalfürsorge-Stiftung Hans Müller Maschinenfabrik, in Oftringen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 24. Dezember 1955 eine Stiftung. Ihr Zweck ist, den Angestellten und Arbeitern beiderlei Geschlechts, die im Dienste der Firma «Hans Müller, Maschinenfabrik», in Oftringen, stehen oder gestanden sind, jedoch infolge unverschuldeter Notlage, insbesondere wegen vorgerückten Alters, Invalidität, Krankheit, Militärdienst oder Betriebseinschränkung ihre Beschäftigung ohne eigenes Verschulden gänzlich oder teilweise haben aufgeben müssen, sowie den bedürftigen Hinterbliebenen eines verstorbenen Dienstnehmers einmalige oder periodisch wiederkehrende Zuwendungen zu leisten. Die Stiftung kann auch Gruppen- oder Lebensversicherungsverträge beziehungsweise autonome Pensionskassen zu Gunsten des gesamten Personals oder einzelner Kategorien finanzieren, respektive Zuschüsse an die Leistungen solcher Versicherungen oder Kassen gewähren. Organe sind der aus höchstens drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Hans Müller, von Wiliberg, in Zofingen, Präsident; Fritz Baumann, von Wikon, in Reiden, und Samuel Gimmel, von und in Reiden. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die beiden übrigen Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bureau der Stifterfirma, Bündtenstrasse 556 (Postkreis Zofingen).

30. Januar 1956.

Fürsorgestiftung der Generalagentur Dr. H. Renold, in Aarau (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1946, Seite 317). Die Unterschrift von Hans Hofmann-von Arx ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien das Stiftungsratsmitglied Hans Hofmann-Kühne, von und in Aarau. Das Stiftungsratsmitglied Dr. jur. Pierre Renold wohnt in Baden. Das Domizil befindet sich bei der Stifterfirma, Bahnhofstrasse 23.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

30. Januar 1956.

Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Witzig A.G., in Frauenfeld. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 8. Februar 1955 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma oder für ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit oder Tod. Die Stiftungsorgane sind der Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stifterfirma ernennt 2 bis 3 Mitglieder des Stiftungsrates; die übrigen Mitglieder werden von den Arbeitnehmern bestimmt. Der Präsident Ernst Witzig, von Laufen-Uhwiesen, in Frauenfeld, und das Mitglied Karl Zimmermann, von Trasadingen, in Schaffhausen, vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Stiftungsdomizil: Rheinstrasse 10.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

27 gennaio 1956.

Pio Ricovero Paganini-Rè per gli invalidi, a Bellinzona, soccorso e assistenza ai vecchi bisognosi (FUSC. del 20 novembre 1954, N° 42, pagina 464). La firma del presidente Dr Raimondo Rossi è estinta causa decesso. A presidente della commissione amministrativa è stato nominato Attilio Rossi, fu Raimondo, da Arzo, in Bellinzona, il quale vincolerà la fondazione con la sua firma individuale.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

31 janvier 1956.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Office du Tourisme du canton de Vaud, à Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué une fondation par acte authentique du 18 janvier 1956. Elle a pour but de venir en aide aux employés de l'Office du tourisme du canton de Vaud et à leurs familles, pour leur aider à faire face aux conséquences économiques résultant notamment de charges de famille, retraite, invalidité, décès. La fondation est administrée par un conseil de fondation de 1 à 5 membres nommés par le comité de direction de l'Office du tourisme du canton de Vaud. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Henri Guhl, de Steckborn (Thurgovie), à Montreux-Planches, président; Paul-Henri Jaccard, de Ste-Croix, à Lausanne, secrétaire, et Richard Rougemont, de Provence (Vaud), à Lausanne, membre. Bureau: place Benjamin-Constant 2, chez le fondateur.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

25 janvier 1956.

Hôpital Pourtalès, à Neuchâtel (FOSC. du 29 janvier 1942, N° 22, page 223). Albert de Pourtalès, décédé, ne fait plus partie de la direction; sa signature est radiée. Louis de Pourtalès, de Neuchâtel, à Colombier (Neuchâtel) a été nommé président de la direction. Il signera collectivement avec l'un des intendants.

Genf — Genève — Ginevra

26 janvier 1956.

Caisse d'Assurance en faveur du personnel du Comptoir des Tissus et Confection S.A., à Genève. Sous ce nom il a été constitué, selon acte authentique du 26 juillet 1955, une fondation qui a pour but l'assurance du personnel du «Comptoir des Tissus et Confection S.A.», à Genève, contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et de la mort, par le versement d'un capital au bénéficiaire-adhérent ou à ses ayants droit. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 5 membres. La fondation est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et d'un autre membre du conseil de fondation. Le président est Robert Schwob, des Planches-Montreux (Vaud), à Genève; le vice-président: Fernand Lilla, de Genève, à Lancy; les autres membres sont: Georges Baud, secrétaire, de et à Vevey (Vaud); Hedwige Weiss, de et à Berne, et Oscar Rapp, de et à Genève. Domicile: 8, rue de la Croix-d'Or, dans les bureaux du «Comptoir des Tissus et Confection S.A.».

26 janvier 1956.

Fondation des oeuvres sociales et de secours de Gabus-Plojoux et Cie S.A., à Genève (FOSC. du 3 avril 1954, page 869). Maurice Dufey, de Sassel et Palézieux (Vaud), à Genève, a été nommé membre et secrétaire du conseil de fondation. Les pouvoirs de Lucien Calame, ancien secrétaire, démissionnaire, sont radiés.

30 janvier 1956.

Fonds de prévoyance du personnel du Bureau cantonal de surveillance des prix, à Genève, fondation (FOSC. du 24 décembre 1955, page 3313). Par décision du Conseil d'Etat du 13 décembre 1952, le règlement de la fondation a été modifié sur un point non soumis à publication.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Gesuch

um Wiederinkraftsetzung und Abänderung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages im Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Glarus

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen; Vollzugsverordnung vom 8. März 1949)

Die vertragschliessenden Verbände sind mit dem Gesuch an den Regierungsrat gelangt, seinen Ende 1955 abgelaufenen Beschluss vom 9. Mai 1955 über die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Glarus (vgl. Amtsblatt des Kantons Glarus, Nr. 23, vom 11. Juni 1955) wieder in Kraft zu setzen und gleichzeitig die vereinbarte Abänderung der Lohnbestimmung des Gesamtarbeitsvertrages allgemeinverbindlich zu erklären.

Das Gesuch ist im Amtsblatt des Kantons Glarus, Nr. 5, vom 4. Februar 1956 veröffentlicht.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind der unterzeichneten Direktion schriftlich und begründet innert 14 Tagen, von dieser Veröffentlichung an, einzureichen. (AA. 30)

Glarus, den 30. Januar 1956. **Direktion des Innern des Kantons Glarus.**

Iborag AG. in Liq., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gläubiger der Iborag AG. in Liq., Zürich, Börsenstrasse 18, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. April 1956 beim Sitze der Gesellschaft, Börsenstrasse 18, Zürich, schriftlich anzumelden. (AA. 28²)

Zürich, den 2. Februar 1956. **Iborag AG. in Liq.:**
Der Liquidator.

Société de laiterie d'Oron-la-Ville

Société coopérative dont le siège est à Oron-la-Ville

Remboursement du capital social et appel aux créanciers conformément aux articles 874 et 733 C.O.

Troisième publication

Dans ses assemblées générales des 27 juillet 1955 et 13 janvier 1956, la société a décidé de rembourser son capital social de 10 500 fr. Ce remboursement se fera par versement de 1200 fr. à chacun des 14 sociétaires, soit au total 16 800 fr.

Les créanciers de la société qui entendraient être désintéressés ou garantis sont invités à produire leurs créances au notaire Edouard Gillièron, à Oron-la-Ville, dans le délai de deux mois qui suivra la troisième insertion de la présente publication. (AA. 17¹)

Oron-la-Ville, le 16 janvier 1956. **Le comité.**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 159412. Date de dépôt: 9 novembre 1955, 21 h.
Georges Rebeyrol, rue de la Navigation 12, **Genève** (Suisse).
Marque de commerce.

Oranges et mandarines d'Espagne.

Les prénoms

ORANGE POUR SANS PEPIN
IMPORTÉ D'ESPAGNE

N° 159413. Date de dépôt: 15 novembre 1955, 10 h.
Pharmazeutische Laborntorien Yptor AG. (Laboratoires pharmaceutiques Yptor S.A.), Freie Strasse 107, **Bâle** (Suisse); bureaux: rue du Marché 9 (Medial S.A.), Genève. — Marque de commerce.

Produit pharmaceutique.

MÉTHIOPAR

N° 159414. Date de dépôt: 19 novembre 1955, 17 h.
Philippe de Pietro, rue Léopold-Robert 74, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 86432.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1er août 1955.

Bijouterie, joaillerie et horlogerie.

P

Nr. 159415. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1955, 8 Uhr.
Triwera Watch Werner Triebold-Ris, Grenchenstrasse 291, **Bettlach** (Solothurn, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren.

trima

Nr. 159416. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1955, 8 Uhr.
Triwera Watch Werner Triebold-Ris, Grenchenstrasse 291, **Bettlach** (Solothurn, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren.

TRYMONT

N° 159417. Date de dépôt: 13 décembre 1955, 11 h.
Hoirs Frédéric Varone, avenue du Midi 13, **Sion** (Suisse).
Marque de production et de commerce.

Vins du Valais, articles publicitaires et emballages s'y rapportant.

VARONE PROPRIETAIRES SION

N° 159418. Date de dépôt: 13 décembre 1955, 18 h.
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, **Londres S.W. 1** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits chimiques pour l'usage industriel; couleurs, colorants et matières colorantes.

QUINTOLAN

Nr. 159419. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1955, 17 Uhr.
August C. Kirchhoff & Co., 1246 West Randolph Street, **Chicago 7** (Illinois, USA.). — Handelsmarke.

Käse schweizerischer Herkunft, insbesondere Schachtelkäse.

SWISSTAR

N° 159420. Date de dépôt: 31 décembre 1955, 20 h.
Robert Vulliamy, rue de l'Ale 16, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Salamis.

ROBERTO

La marque est exécutée en rouge, bleu et blanc.

N° 159421. Date de dépôt: 31 décembre 1955, 20 h.
Robert Vulliamy, rue de l'Ale 16, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Salamis.

SALAME LA PERLA EXTRA

La marque est exécutée en rouge, vert et blanc.

N° 159422. Date de dépôt: 31 décembre 1955, 20 h.
Robert Vulliamy, rue de l'Ale 16, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Salamelles.

La marque est exécutée en rouge et or.

N° 159423. Date de dépôt: 3 janvier 1956, 17 h.
Frank H. Fleer Corporation, Tenth and Somerville, **Philadelphia** (Pennsylvania, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Gomme à mâcher.

DUBBLE BUBBLE

Nr. 159424. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1956, 17 Uhr.
E. Ammann & Cie., Inhaber Flubacher & Cie., Elsässerstrasse 130, **Basel** Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **87595** von E. Ammann & Cie., Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Januar 1956 an.

Bänder und Schnüre.

Nr. 159425. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1956, 20 Uhr.
Viktor Müller, Ziegelstrasse 19, **Zürich 2** (Schweiz). — Handelsmarke.

Schuhwaren, Herren- und Damenbekleidung.

FITTING-SHOP

N° 159426. Date de dépôt: 11 janvier 1956, 19 h.
S. A. pour la vente de machines d'entreprise, avenue du Kursaal 2, **Montreux** (Suisse). — Marque de commerce.

Machines d'entreprise pour travaux de routes, de bâtiments et de galeries.

N° 159427. Date de dépôt: 11 janvier 1956, 16 h.
British American Tobacco Company, Limited, Westminster House, Millbank 7, **Londres S.W. 1** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Tabac manufacturé ou non.

W. D. & H. O. Wills.

N° 159428. Date de dépôt: 11 janvier 1956, 16 h.
British American Tobacco Company, Limited, Westminster House, Millbank 7, **Londres S.W. 1** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Tabac manufacturé ou non.

John Player & Sons

N° 159429. Date de dépôt: 11 janvier 1956, 16 h.
British American Tobacco Company, Limited, Westminster House, Millbank 7, **Londres S.W. 1** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Tabac manufacturé ou non.

Nr. 159430. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1956, 19 Uhr.
Werner Kühn Gold- & Silberschmied Zofingen, Vordere Hauptgasse 258, **Zofingen** (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **86939**. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Oktober 1955 an.

Gold- und Silberschmiedewaren.

N° 159431. Date de dépôt: 14 janvier 1956, 11 h.
Horlicks Limited, 9, King's Bench Walk, Temple, **Londres E. C. 4** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **87503**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 janvier 1956.

Préparation desséchée et granulée d'extrait de malt et de lait comme aliment pour enfants et invalides.

N° 159432. Date de dépôt: 14 novembre 1955, 17 h.
General Radio Company, 275 Massachusetts Avenue, **Cambridge** (Massachusetts, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Des appareils électriques, c'est-à-dire des génératrices de son et d'ondes, oscillateurs, montages et circuits de détecteurs, redresseurs et amplificateurs à courant continu et alternatif; installations d'alimentation en tension, courant et électroniques; pick-ups à vibrations pour la production de tensions sous l'effet de vibrations mécaniques; transformateurs à basse fréquence et à haute fréquence; connecteurs, isolateurs, bornes, interrupteurs, contacteurs, organes de contact, boutons, douilles, rhéostats, potentiomètres employés dans les appareils de radio et appareils analogues, résistances, atténuateurs et diviseurs de tension; condensateurs, inducteurs et bobines de self; boîtes de réglage électriques et électroniques et circuits de réglage des vitesses de moteurs; cadrans de radio et autres cadrans employés sur des éléments et instruments électriques; oscillateurs électromécaniques à ronflements; cristaux piézoélectriques; filtres électriques; accumulateurs et piles sèches; câbles électriques; tubes à rayons cathodiques; éléments de phase, d'insertion et de bornes pour lignes de transmission; circuits électriques accordés pour supprimer les harmoniques et autres composantes de fréquence, le bruit et les ronflements; éléments étalons de résistance, d'induction et de capacité employées dans les circuits électriques de mesure; montages électriques en pont des types à décade, à fil de pont, à facteur de dispersion, à caractéristique de lampe à vide, à capacité, à résistance et à induction et circuits et éléments électriques accessoires nécessaires pour fonctionner avec les montages en pont; voltmètres, ohmmètres, compteurs d'Arsonval, galvanomètres, ondemètres, compteurs pour mesurer la capacité, l'impédance, la modulation, le niveau sonore, le bruit, la vibration, la distorsion, le régime, l'audibilité, la fréquence et la puissance; les compteurs des types à fil thermique, hétérodyne et autres types et les circuits et éléments électriques accessoires nécessaires pour fonctionner avec les compteurs; appareils d'interpolation électriques; instruments stroboscopiques, électroniques industriels et autres instruments, c'est-à-dire des appareils d'enregistrement cinématographiques et des cadres, caméras, trépieds, boîtes pour instruments, lentilles et lampes de poche électriques; instruments de mesure et analysateurs de formes d'onde, de vibration et de son; fourches de précision pour le calibrage, les lampes à vide et autres fourches de précision; multiplicateurs de tension et de courant; instruments de mesure spéciaux pour prendre des mesures aux basses et hautes fréquences; réseaux électriques de mesurage; génératrices de signaux-types et oscillateurs; ondoscopes, compteurs de rayons gamma et bêta; étalons et contrôleurs de fréquence; et éléments d'extension de gammes.

Nr. 159433. Hinterlegungsdatum: 16. November 1955, 6 Uhr.
J. Rahm-Huber, Schulgasse 165, **Hallau** (Schaffhausen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Wein und Traubensaft, alkoholfreie Getränke, alkoholhaltige Getränke.

RIMUSS Party

Nr. 159434. Hinterlegungsdatum: 16. November 1955, 6 Uhr.
J. Rahm-Huber, Schulgasse 165, **Hallau** (Schaffhausen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Wein und Traubensaft, alkoholfreie Getränke, alkoholhaltige Getränke.

RIMUSS
LEICHT MOUSSIEREND Sport MOUSSE LÉGÈREMENT

Nr. 159435. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1955, 17 Uhr.
Fritz Ermatinger, Fronwagplatz 11, **Schaffhausen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schokolade, Zuckerwaren, Konfiserie- und Konditoreiwaren.

Schaffhuser Rhy Forelle

N° 159436. Date de dépôt: 26 décembre 1955, 18 h.
Mycalex and T.I.M. Limited, 10 Ashcroft Road, **Cirencester** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **92426**. Raison modifiée et siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 décembre 1955.

Substance dans laquelle le mica est la matière prédominante, employée comme isolant électrique et pour des buts industriels en général.

MYCALEX

N° 159437. Dato di deposito: 4 gennaio 1956, ore 6.
Della Spina S.A., **Balerna** (Ticino, Svizzera).
Marca di fabbrica e di commercio.

Camicie e biancheria da uomo.

SUPER

N° 159438. Data di deposito: 11 gennaio 1956, ore 17.
Magnenat e Bernasconi, via Trevano 2b, **Lugano** (Svizzera).
Marca di fabbrica.

Articoli confezionati di biancheria per uomo e signora.

CRISTAL

Nr. 159439. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1956, 15 Uhr.
Josef Büchl-Hunold, **Niederurnen** (Glarus, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Ski.

Douglas

N° 159440. Date de dépôt: 12 janvier 1956, 20 h.
Ed. Kummer AG. (Ariston Inventie) Uhrenfabrik Bettlach — Ed. Kummer S.A. (Ariston Inventie) Fabrique d'horlogerie de Bettlach — Ed. Kummer Ltd. (Ariston Inventie) Watch Co. Bettlach — Ed. Kummer S.A. (Ariston Inventie) Fabbrica d'orologeria di Bettlach, à **Bettlach** (Soleure, Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **87094**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 octobre 1955.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, parties de montres, cadrans de montres, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

ARTIFEX

N° 159441. Date de dépôt: 12 janvier 1956, 20 h.
Ed. Kummer AG. (Ariston Inventie) Uhrenfabrik Bettlach — Ed. Kummer S.A. (Ariston Inventie) Fabrique d'horlogerie de Bettlach — Ed. Kummer Ltd. (Ariston Inventie) Watch Co. Bettlach — Ed. Kummer S.A. (Ariston Inventie) Fabbrica d'orologeria di Bettlach, à **Bettlach** (Soleure, Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **87095**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 octobre 1955.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, parties de montres, cadrans de montres, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

OREAS

N° 159442. Date de dépôt: 12 janvier 1956, 20 h.
Ed. Kummer AG. (Ariston Inventie) Uhrenfabrik Bettlach — Ed. Kummer S.A. (Ariston Inventie) Fabrique d'horlogerie de Bettlach — Ed. Kummer Ltd. (Ariston Inventie) Watch Co. Bettlach — Ed. Kummer S.A. (Ariston Inventie) Fabbrica d'orologeria di Bettlach, à **Bettlach** (Soleure, Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **87096**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 octobre 1955.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, parties de montres, cadrans de montres, étuis de montres, et articles d'emballage s'y rapportant.

MULTIPLEX

N° 159443. Date de dépôt: 12 janvier 1956, 20 h.
Ed. Kummer AG. (Ariston Inventie) Uhrenfabrik Bettlach — Ed. Kummer S.A. (Ariston Inventie) Fabrique d'horlogerie de Bettlach — Ed. Kummer Ltd. (Ariston Inventie) Watch Co. Bettlach — Ed. Kummer S.A. (Ariston Inventie) Fabbrica d'orologeria di Bettlach, à **Bettlach** (Soleure, Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **87097**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 octobre 1955.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, parties de montres, cadrans de montres, étuis de montres, et articles d'emballage s'y rapportant.

OPUS

N° 159444. Date de dépôt: 12 janvier 1956, 20 h.
Ed. Kummer AG. (Ariston Inventie) Uhrenfabrik Bettlach — Ed. Kummer S.A. (Ariston Inventie) Fabrique d'horlogerie de Bettlach — Ed. Kummer Ltd. (Ariston Inventie) Watch Co. Bettlach — Ed. Kummer S.A. (Ariston Inventie) Fabbrica d'orologeria di Bettlach, à **Bettlach** (Soleure, Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **87098**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 octobre 1955.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, parties de montres, cadrans de montres, étuis de montres, et articles d'emballage s'y rapportant.

VIVAX

Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 99249 und 139693. — Xaver Schürmann, Meilen, resp. Merlischachen-Küssnacht (Schweiz). — Uebertragung an **Euböolithwerke AG. in Olten, Olten** (Schweiz). — Eingetragen den 23. Januar 1956.

Marque N° 127849. — W. H. Smith & Son Limited, Londres W.C. 2 (Grande-Bretagne). — Transmission à **Alaera Limited**, Strand House, Portugal Street, **Londres, W.C. 2** (Grande-Bretagne). — Enregistré le 23 janvier 1956.

Marke Nr. 138200. — Emil Hertaeh-Keller, Uster (Zürich, Schweiz). — Uebertragung an **Georg Hertaeh-Maag, Uster** (Schweiz). — Eingetragen den 23. Januar 1956.

Modification de raison — Firmaänderung

Marque N° 127849. — Alaera Limited, Londres, W.C. 2 (Grande-Bretagne). — Raison modifiée en **W. H. Smith & Son (Alaera) Limited.** — Enregistré le 23 janvier 1956.

Limitation de l'indication des produits — Einschränkung der Warenangabe

Marque N° 158058. — Baumgartner & Cie S.A., Lausanne (Suisse). — L'indication des produits de cette marque est limitée comme suit: **Serviettes de table en papier.** — Enregistré le 23 janvier 1956.

Berichtigung — Rectification

Marke Nr. 159121. — Walter Bethge, Moutier; Jean-Pierre de Montmollin, Neuenburg; René Gugger, Neuenburg (Schweiz). — Die Angabe «Sicherhaltung» im Warenverzeichnis dieser Marke wird richtiggestellt und lautet: **«Sichterhaltung»**. — Eingetragen den 23. Januar 1956.

Radiations — Löschungen

Marque N° 93565. — **Chocolat Suchard Société anonyme, Neuchâtel** (Suisse). — Radiée le 23 janvier 1956 à la demande de la maison titulaire.

Marke Nr. 157496. — **Schoeller, Albers & Co., Schaffhausen** (Schweiz). — Gelöscht am 23. Januar 1956 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Maroc français

Ouverture de contingents globaux d'importation

Comme cela ressort de la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 8 du 11 janvier 1956 les autorités compétentes se proposaient d'ouvrir, au titre du premier semestre de 1956, des contingents globaux pour l'importation au Maroc de marchandises déterminées et de produits laitiers en particulier en provenance de l'Union européenne de paiements et des zones monétaires associées.

En complément de cette communication il est signalé que d'après la «Note de documentation» N° 183, du 15 janvier 1956, du Ministère du commerce, de l'artisanat, du tourisme et de la marine marchande à Rabat des crédits égaux à la moitié des contingents globaux ayant été attribués pour l'année 1955 [1]) ont été alloués au Maroc français, à titre d'avance, sur les contingents globaux qui seront arrêtés pour l'année 1956. Ces avances – qui sont uniquement destinées à éviter toute interruption dans les approvisionnements et ne préjugent en rien des allocations définitives qui seront consenties pour l'année 1956 – doivent en principe couvrir les besoins du 1er semestre 1956. Il est reproduit ci-après, à toutes fins utiles, un extrait de la liste de ces avances:

N° du poste	Produits	Contingent global accordé	
		Quantité (en tonnes)	Valeurs (en millions de francs français)
2	Fromages	1.100	245
3	Tous laits de conserves	3.250	520
4	Pommes de terre de semence	1.500	30
5	Pommes de terre de consommation	5.000	50
8	Matières premières textiles:		
	a)		
	b) filés de fibrame	7,5	3,5
	c) filés de rayonne	50	23,5
	d) filés de coton	150	90
9	Textiles:		
	pansements	60	90
11	Papiers:		
	a) pâtes à papier	3.000 (a)	139
	b)		
	e) papier Kraft	2.000	109
	d) autres papiers et cartons non compris papier journal	2.250	202,5
	e) papier journal	2.750	132
14	Quincaillerie de ménage et autres		135
15	Carreaux de revêtement et de pavement		50
16	Produits antiacridiens		75
	Produits chimiques divers		350
17	Produits pharmaceutiques divers		75
18	Produits parachimiques:		
	a)		
	b) colorants et pigments		80
	c) peintures, couleurs et vernis		40
	d)		
	e)		
	f) colles		25
21	Ouvrages en caoutchouc y compris les pneumatiques		505
23	Réserve monétaire		750

(a) Valables également sur la zone dollar.

Il appert d'autre part de la publication marocaine que les services compétents envisagent d'ouvrir ultérieurement certains contingents globaux non mentionnés ci-dessus et en particulier ceux qui concernent les tissus.

[1]) Voir FOSC. N° 88 du 16 avril 1955.

29. 4. 2. 56.

Mexiko – Zölle

Im «Diario Oficial» vom 20. Januar 1956 wurde ein Dekret des mexikanischen Finanzministeriums veröffentlicht, wonach am 20. Februar 1956 ein neuer Zolltarif in Kraft treten wird.

In erster Linie wird mit dem neuen Zolltarif eine Anpassung der Gliederung sowie der Nomenklatur an die modernen Erfordernisse und die international gebräuchlichen Ausdrücke bezweckt.

An Stelle der bisher 3000 Positionen enthält der neue Tarif annähernd deren 5000. Abgesehen von einigen wenigen Aenderungen soll die Zollbelastung gegenüber dem alten Tarif unverändert bleiben. Allerdings wurden die amtlichen Preise, die als Grundlage zur Berechnung des Wertzolles dienen, noch nicht veröffentlicht, so dass in bezug auf die neuen Ansätze noch keine definitiven Schlüsse gezogen werden können. 29. 4. 2. 56.

Mexique – Droits de douane

Le «Diario Oficial» du 20 janvier 1956 publie un décret du ministère mexicain des finances, selon lequel un nouveau tarif douanier entrera en vigueur le 20 février 1956. Par ce nouveau tarif douanier, on a avant tout cherché à adapter la classification et la nomenclature aux exigences modernes et aux expressions en usage sur le plan international.

Le nouveau tarif comprend près de 5000 positions au lieu des 3000 qui existaient auparavant. A quelques exceptions près, les droits de douane du nouveau tarif n'ont pas subi de modifications. Toutefois, les prix officiels qui servent de base pour le calcul de la valeur en douane n'ont pas encore été publiés. On ne peut donc pas, pour le moment, tirer des conclusions définitives des nouveaux taux douaniers. 29. 4. 2. 56.

Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Adliswil: Stoptester AG., Kontrollapparate, VIII.18953. **Altdorf:** (Uri) Kantonsforstamt Uri, Privatholzschläge, VII 14714. **Arbon:** Bezirksschützenverband Arbon, VIIIc 3169. — Fluri & Co., Karl, Eisen und Metallbau, VIIIc 4708. — Rothen André, zahntechnische Spezialitäten, Rotella-Generalvertrieb, IX 13907. **Baden:** Mresse Esther, VIII 27832. **Ballwil:** Buck Xaver, Vieh- und Warentransporte, VII 15498. **Barbengo:** Azienda acqua potabile, XIa 6668. **Bargen:** Zesiger F. und E. Rindlisbacher, Zimmerei-Schreinerei, IVa 5213. **Basel:** Aide suisse à des régions extra-européennes, II 14192. — Altmeyer L., Mme, Mietzinskonto, V 6167. — Belmont-Isler Walter R., Kaufmann, V 26978. — Bitterli Kurt, Vertretungen, V 26992. — Blaues Kreuz, Kartenaktion des Jugendwerks, V 26300. — Böni-Oexler Franz, V 26984. — Carlson Jacqueline, Mme, V 26981. — Casanova-Mohr Gretta, V 26980. — 1952er Club der eidg. dipl. Buchhalter, V 26974. — Dürrenberger-Argast Emil, V 26983. — Erbsland R., Graphiker, V 26905. — Janz Leo, Prediger, V 26976. — Jungwacht Don Bosco, V 26991. — Kuhn Willi, Dr. jur., V 26973. — Martin Robert P., Dr., V 26898. — Nussbaumer-Walch F., V 26997. — Pawert AG., V 26979. — Petri-Hufschmid F., Frau, V 26988. — Scholer-Ritter Fritz, V 26970. — de Seignenx B., lic. oec., V 26968 — Tanner Hermann, Liegenschaftsverwaltung, V 2825. — Urnerverein Basel, V 26986. — Weber Bruno, Fachlehrer, V 26228. — Weitnauer & Co., Detail, V 5934. **Bassecourt:** Contemporains 1916, IVa 831. **Bellinzona:** Associazione donatori di sangue, XI 5967. — Metaflex, Remo Peduzzi, XI 5391. **Belp:** Utiger-Künzi Ernst, mech. Schmiede und Schlosserei, III 7449. **Bern:** Amicale des sous-officiers de la bttr. lm. ld. 2, IVa 9187. — Friederich Walter, eidg. Beamter, III 5963. — Fuchs-Kneubühl Alex., Bümpliz, III 15512. — Gasser Achilles, Architekt, III 18199. — Hafner Friedr. D., Architekt, III 25800. — Hausverwaltung, Erna Reinhard, III 20712. — Heftl-Ackerschott Ruth, Buchhalterin, III 15929- — Hugentobler Hedi, Frau, III 21550. — Lindenheim, Schweiz. evang. Verband Frauenhilfe, III 25759. — Pfister André und Charles, Generalagenten, III 13991. — Ryter Rosina, Frau, Strumpfreparaturen, III 24879. — Salzmann Ernst, Offset-, Farben- und Illustrationsdruck, Buchdruck-Abzüge für Reproduktionen, III 25781. — Schär Ernst, Bäckerei-Konditorei, III 24394. — Schneider Gertrud, Frau, III 19780. — Schweizer Artillerist, Verlag Buchdruckerei W. Steiger, III 16240. — Schweiz. Geigenexperten-Kammer, III 15598. — Sury Werner, Kaufmann, III 23051. — Unteroffiziersverein der Stadt Bern, Werbeaktion SUT, III 17215. — Verband schweiz. Grammophonhändler, Konto Aktionen, III 24754. — Wiss Anton, mech. Schreinerei, Bümpliz, III 18311. — Zimmermann Walter, Beamter, III 24722. **Biel/Bienne:** Balmer Hans, Dr. med., Spezialarzt für Chirurgie und Orthopädie, IVa 9185. — Beuchat Hermann, IVa 4946. — Elektro-mech. Werkstätte, Rudolf Walther, IVa 3932. — Gerber-Rothacher H., Metzgerei, IVa 9194. — Liechti Robert, IVa 9196. — Pescador Josef, kant. Beamter, IVa 4335. — Roth Berta, Frau, Fest- und Vereinsartikel, IVa 9197. — Walther Rudolf, elektro-mech. Werkstätte, IVa 3932. **Birmensdorf** (Zürich): Strohmeier Emil, VIII 25874. **Birsfelden:** Velo- und Moto-Club Birsfelden, Jubiläumsfeier, V 4613. **Bôle:** Korber Hans, IV 6042. **Boncourt:** Staider Albert, agent de la Bâloise, IVa 9198. **Bönigen bei Interlaken:** Scheidegger Hans, Kaufmann, III 13221. **Bremgarten** (Aargau): Foto Lüthy, VI 11276. **Brienz** (Bern): Hofmann Hans, Schuhhandlung, III 19643. **Brissago:** Grand Hotel au Lac Brissago S.A., amministrazione Lugano, XIa 530. **Broc:** Groupe scout St-Louis, IIa 5222. **Bronschhofen:** Günther Willy, IX 14913. **Brügg bei Biel:** von Ballmoos Oswald, Kaminfeger, Aegerten, IVa 9193. **Buchs** (St. Gallen): Schlegel Hans, Baumwärter, IX 14041. **Buchs** (Zürich): Gemeinderatskanzlei Buchs (Zürich), VIII 21493. **Bulle:** de Goudron Pierre, primeurs, IIa 5224. — **Carona:** Ente per la salvaguardia del patrimonio artistico di Carona, XIa 6670. **Cham:** Foglia-Ochsner Sergio, Inkasso Versicherungen, VII 16816. **Charmey** (Gruyère): Caisse communale, IIa 5226. **La Chaux-de-Fonds:** Borel-de Rougemont Pierre-Arnold, IVb 4169. — Cerutti Elisio, menuiserie-vitrerie, IVb 3210. — Fondation Jeanrenaud S.A., IVb 4167. — Nemitz William, compte privé, IVb 4174. — Wenger Frédéric, maître-couvreur, IVb 2467. **Chiasso:** Medici Nives, signora, XIa 5999. **Chur:** Roffler-Lendi Anna, Kohlenhandlung, X 3881. — Schulthess-Barandun Vera, Hausfrau, X 3404. **Colombier** (Neuchâtel): Monnier Raymond, entreprise de construction de routes, IV 6034. **Commugny:** Vidoli Aldo, garagiste, I 14260. **Cornaux** (Neuchâtel): Vuilliomenet Aimé, garage, IV 6039. **Cureglia:** Grub, fratelli Franz e Gaspare, XIa 6669. **Dagmersellen:** Fischer-Ruch Josef, Bedach, VII 15885. **Dietlikon:** Bürgin Hans, Baugeschäft, VIII 49649. **Dornach:** Marwitz Gerhardt und Hilde, künstlerische Lampen, V 26977. **Effretikon:** Keller Hans, Landwirt und Viehhandel, Moosburg, VIIIb 4935. **Eglisau:** Strässler Emil, Geflügelfarm Freihof, VIIIb 4952. **Films Waldhaus:** Eichmüller Robert, Kaufmann, X 3913. **Flums:** Spoerry & Co., Detailstrom und Mieten, X 6319. **Fraubrunnen:** Krankenpflegeverein Grafenried-Fraubrunnen, III 9265. **Fribourg:** Magnenat Simone, garage des Daillettes, IIa 5225. — Missionshaus der Eucharistiner, IIa 5229. **Genève:** Amicale 2e section comp. 4, sapeurs pompiers du Petit-Saconnex, I 14254. — Antonietti Pierre, carreleur, I 14264. — Barbey Fernand, ferblantier, plombier, Le Petit-Lancy, I 14261. — Béhar Léon, tapis, I 14241. — Brun, frères Horex et Maico, service Les Acacias, I 14222. — Bucher Max, vendeur UL, Carouge, I 14257. — Butler Yvan & G. Schnyder, Heliopress, I 4177. — Clerc Francis, I 14238. — Codic S.A., I 14239. — Habicht Margareta, Mlle, Conches, I 14259. — Hasler, frères & Cie, S.A., I 4486. — Hunziker Albert, I 14253. — Imperatori Giuseppe, comptable, I 14250. — Jaquinet Alois, menuisier, I 14262. — Koch Angeline, Mme, I 14255. — Selva-Junod Paulette, Mme, I 14252. — Tischhauser G., Verlag der Lebensfragen, I 14242. — Tolck Ariste, vendeur UL, I 14256. — Union suisse des photographes, section de Genève, I 14248. — Wuest P. & fils, menuiserie du Foron, Thônex par Chêne-Bourg, I 14249. **Geroldswil:** Schmid, Gebr. Hs. und Ernst, Autogarage und sanit. Anlagen, VIII 7178. **Glarus:** Thurgauerverein des Kantons Glarus, IXa 1478. **Grächen:** Gemeinde, IIc 3554. **Grenchen:** Clemençon-Buss Marcel, Uhrenmacher-Rhabilleur, Va 1943. — Froschzunft Va 4236. — Société de banque suisse, Va 290. **Grindelwald:** Wymann Ernst, Milchhandlung, III 23731. **Grône:** Société de musique La Marcelline, IIe 3771. **Grono:** Bernasconi-Fumagalli Marco, macelleria, XI 4469. **Gurmels:** Caecilienverein, IIa 5230. **Heimberg:** Burgergemeinde, III 20162. **Herisau:** Bachmann H., Habu-Chemie, IX 6496. — Walser A. (-Leuenberger), Wale-Haushalt-Spezialitäten, IX 14105. **Hermrigen:** Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion, IVa 8951. **Hochdorf:** Match-Schützenverband, Amt Hochdorf, VII 16827. **Hölstein:** Grosjean Gilbert, Extincteurs-Gonfleurs, V 26982. **Horn:** Ruckstuhl Josef, Papeterie, IX 4430. **Horw:** von Rotz-Henzl A., VII 14656. **Ibach:** Pfeiffer Heinz, VII 16779. **Igis:** Mayer & Sohn Meinrad, Schweinehandlung, X 4029. **Ins:** Wüthrich Fritz, gew. Käsermeister, III 13111. **Kaltbrunn:** Arbeitsamt, IX 4764. **Kilchberg** (Zürich): Appenzeller Albert, Autospenglerei, VIII 49652. **Lajoux** (Berne): Ecole secondaire de la Courtine, IVa 9192. **Langendorf:** Etter Mathias, Architekturbureau, Va 4090. **Lausanne:** Béard Jacques, Dr ès sciences économiques, II 17498. — Champendal Pierre, II 4565. — Cochet Pierre, laiterie-épicerie, II 16582. — Degoumois Jean-Jacques, II 19198. — Gillon Léonie, Mme, II 19205. — Menuiserie Nouvelle S.A., II 19201. — Orvic S.A., II 19189. — Ostachow Siméon, relieur, II 19202. — Rosselet Edy, Dr méd., oculiste, II 19204. — Sanseis S.A. (Corcelles, Neuchâtel), bureaux à Lausanne, II 676. — Union des patrouilleurs alpins br. mont. et fort. 10, Cotisations, II 19190. — Weiss Hélène, Mlle, institutrice, II 16926. — Wenger Jean, réparations de machines à laver, II 19208. **Lausen:** Konkordia Kranken- und Unfallkasse, Sektion Lausen, V 15494. **Lenk im Simmental:** Brunnengenossenschaft Graben-Dorf, III 21585. **Lenzburg:** Hersperger Rosa, Frau, VI 8192. **Locarno:** Officine idroelettriche di Blenio S.A., XI 40. **Le Locle:** Fédération montagnarde unioniste comité central, IVb 3578. — Liengme Paul, atelier de décolletages, IVb 4173. — Mattern Joseph, ébénisterie, IVb 3781. **Lucens:** Rey Henri, ferblanterie, appareilleur, couvreur, II 19197. **Lugano:** Bée Marta & Maurizio Casella, XIa 3291. — Ceitea S.A., commercio esportazione-importazione tessuti e affini, XIa 6671. — Corengia Nino, pittore, Massagno, XIa 5728. **Luzern:** Arbeitsgemeinschaft von Metzgern und aktiven Grossviehhändlern des Kantons Luzern (AMV), VII 16720. — Baugesellschaft Luzern (BGL), Liegenschaftskonto, VII 16824. — ERO-Stahlrohrmöbel, Helfenstein & Bucher, VII 16820. — Kunstgilde-Verlag, C. Lienhard, VII 16830. — Zimmermann Margrit, Frl., VII 16786. **Malenfeld:** Mutzner-Wehrli Willy, Süssmosterei und Traubensaft, X 4597. **Malters:** Burkhardt R., Elektro-Motoren und Waschmaschinen, VII 12806. **Monthey:** Rallye national suisse, Camping 1956, commission de publicité Coppex Roger, Monthey, IIc 5217. **Montreux:** Cochet Robert, IIb 867. **Morges:** Niederhauser-Desquartiers Yvonne, Mme, II 16702. **Moudon:** Société coopérative de séchoir à herbe de Moudon et environs, II 19196. **Münsingen:** Touristenverein Die Naturfreunde, Sektion Münsingen, III 23138. **Muri bei Bern:** Fürst Walter, Kaufmann, III 24220. **Murten:** Joly Stanislas, commerçant, IIa 5223. **Muttenz:** Blaukreuz-Ferienheim-Genossenschaft, V 9815. **Neuchâtel:** Bühler & Otter, sables et graviers, batellerie, IV 6036. — Conserveries de l'Adour Edouard Tribolet, ing., IV 6038. — FCOM Fédération chrétienne des ouvriers sur métaux de la Suisse, secrétariat de Neuchâtel, IV 6041. — Guillaume Robert, IV 6031. — Gujer Willy, commerçant, IV 6033. — Vuillemenot Roger, artiste-peintre, IV 6040. **La Neuveville:** Matthey Colette, Mme, IV 6043. **Niederwil** (Solothurn): Stuber-Müller Gottfried, Radio, Va 4254. **Nottwil:** Luzerner kantonaler Musiktag, VII 16815. **Oberengstringen:** Sackmann-Rink Marianne, Dr. med. vet., Tierärztin, VIII 40182. **Obererlins-**

baeh: Evang.-ref. Pfarramt Erlinsbach, VI 10831. **Oberwangen bei Bern:** Bürgi Peter, Landwirt, III 24147. **Olivone:** Officine idroelettriche di Blenio S.A., XI 40. **Olten:** Bernhard Othmar Barry, Kleiderfabrik, Vb 3016. **Orsières:** Rausis Marcel, instituteur La Creuse, IIc 4437. **Ostermundigen:** Musikgesellschaft Neuuniformierung, III 25184. **Peseux:** Favarger René, entreprise de maçonnerie, IV 6028. **Porrentruy:** Caisse d'assurance-maladie et accidents Concordia, IVa 8909. **Prêles:** Caisse bourgeoise, IVa 361. **Prilly:** Aecherli Franz, technicien PTT, II 11890. — Pahud Gilberte, Mlle, II 18129. **Pully:** Maisons des Tires, Max Burnier, II 19193. **Rütersehen:** Milchgenossenschaft Ricketwil, VIIIb 3028. **Riekenbaeh (Schwyz):** Horat Anton, Nationalversicherung, VII 12789. **Rochefort:** Favre Alfred & fils, épicerie, IV 6035. **Rodels:** Pfeiffer Arnold, Landwirt, Rietberg, X 3843. **Romanshorn:** Graf-Werner Oscar, Malermeister, Kastauden, VIIIc 4707. — Wohnbaugenossenschaft Pro Familia, VIIIc 3545. **Romont (Fribourg):** Greffe du Tribunal de la Glâne, IIa 5527. — Office des poursuites de la Glâne, IIa 5228. **Root:** Jubiläumsschiessen der Schützengesellschaft, VII 16826. **Rorschach:** Bischof Josef, Teppiche, IX 13258. **Rothrist:** Konkordia Kranken- und Unfallkasse, Sektion Rothrist, Vb 3408. — Weber Walter, Buchdruckerei, Vb 3725. **Rue:** Société de musique La Lyre, II 19203. **Rüschlikon:** Howald Vreni, Geigerin, VIII 49667. **Russikon:** Steiger Walter, Kanzlist, VIII 42780. **Rüti (Zürich):** Grotz Fritz, Parkettgeschäft, Tann, VIII 48979. **St. Gallen:** Bergundthal-Hohermuth Emil, Uhren, Bijouterie, IX 1063. — Bosshart A., Vertretung von Heissluftherden, IX 14020. — Referendumskomitee gegen die Hundesteuererhöhung, IX 3386. — Rütti Ernst, Lederhandlung, IX 12194. — Ryf Willy, IX 4119. — Schweizer Hermann, Geschäftsführer, IX 3640. **St-Maurice:** Horlogerie Gex, bijouterie, orfèvrerie, optique, IIc 4982. **St. Niklaus (Wallis):** Meyer-Studer Hans, Dr méd., IIc 4017. — Pollinger David & Cie, garage Touring, IIc 5258. **Salvan:** Société de tir La Cible, IIc 4537. **Schindellegi:** Aktionskomitee für freie Wahlen, VII 14775. **Schöpfheim:** Schmid & Stalder, Riwo-Fenster, VII 12761. **Schwerzenbach (Zürich):** Rüegg-Hoffmann Anna, Hegnau, VIII 48498. **Seizach:** Rebecca Cesar Stuber, Fabrikation und Handel von chem.-techn. Produkten, Va 1969. **Sissein (Bern):** Meier-Heubl W., Samen- und Eisenwarenhandlung, Finsterhennen, III 22167. **Solothurn:** 39. schweiz. Meisterschaft L. Trp. 1956, Va 4424. **Spiegel bei Bern:** Kubat-Marugg Georges, dipl. Ingenieur ETH, III 10942. **Spiez:** Martl-Klossner Ernst, Magaziner, Spiezwiler, III 18430. **Stäfa:** Verein für Volksgesundheit Stäfa und Umgebung, VIII 49666. — **Stalden:** Maurer-Lobsiger Martha, Frau, Va 4128, **Sulgen:** Steuerkassieramt der Munizipalgemeinde, VIIIc 4710. **Thalwil:** Zürcher Georg, Zürcher-Kontrolluhren, VIII 46438. **Thun:** Bieri Walter, Bandagist, III 16718. — Hausverwaltung Adlerstrasse, Sturm & Berger, III 13592. — Schweiz. Schachturnier 1956, Schachklub Thun, III 9601. **Trogen:** Dohler Jakob, Metzgerei, IX 14488. **Uessligen:** Langhans Adolf, Baugeschäft, Dietingen, VIIIc 3054. **Uetikon am See:** Bolleter Hans, Malergeschäft, VIII 27630. — Schnorf-Schlegel Albert, VIII 49635. **Uetliburg bei Gommiswald:** Beyer & Sohn J., Sägerei und Holzhandlung, IX 3158. **Uznach:** Stöckling Erich, Strassenkreisinspektor, IX 11433. **Vevey** Boschung Robert, commerçant, IIb 701. — Welbel-Bricchl Auguste, représentant, huileries Sals, IIb 1424. **Vitznau:** Bezirkskrankenkasse Weggis in Vitznau, VII 13045. **Volketswil:** Kieswerk Hard AG., Volketswil (Zürich), VIII 27461. **Wädenswil:** Stiefel Eugen, Notariats-Substitut, VIII 34375. **Walliswil bei Niederbipp:** Reinmann Heinz, Schreiner, Va 4370. **Wangen an der Aare:** Scheurer-Flückiger Rosalie, Frau, Va 3195. **Wattenwil:** Däppen Jakob, Versicherungen, III 7838. **Wattwil:** Appenzeller-Stokar Kaspar, Dr. med. prakt. Arzt, IX 12511. **Weesen:** Kath. Kirchenpflegschaft, IXa 1071. **Wettingen:** Franzl Tony, VI 11275. **Wil (St. Gallen):** König Paul, Berufskleiderfabrikation, IX 13519. **Wildegg:** Schlossapotheke, H. R. Fehlmann, VI 1758. **Winterthur:** Deubelbeiss Fritz, VIIIb 1925. — Gesellschaft Idealheim Geiselweid, VIIIb 5384. — Mächler J., Baureinigungen, VIIIb 4053. — Vuagniaux-Sieber Georges, Postbeamter, VIIIb 756. **Worb Dorf:** Hubler Hans, Gartenbau, Alp, III 14314. **Yvonand:** Vonnez Marcel-Raymond, fils, étudiant, assurance sur la vie Patria, II 19199. **Zizers:** Hartmann Josias, Landwirt, X 5851. **Zofingen:** Glöckler Marie, Frl., Buchverlag, VI 5722. **Zollikon:** Lüthi Paul, Milch- und Milchprodukte, VIII 49664. **Zufikon:** Röm. kath. Parramt, VI 11274. **Zug:** Dohrzanski Theo, Physiker, VII 3499. — Keusch Jakob, Dr. med., Arzt, VII 1597. — Schoepflin Paul, Oberingenieur, VII 8892. **Zürich:** Akermann, GmbH., René, VIII 49636. — Alt-Herren-Verband Neu-Zofingia, VIII 10745. — Aussersihler Kulturzirkel, VIII 28088. — Bachmann-Friedrich Franz, VIII 49657. — Baraga Carlo, Vertretungen, VIII 26318. — Baumberger Suzanne, schweiz. Tonbänder-Ausleihstelle, VIII 4013. — Behié Richard, Prokurist, VIII 49650. — Bletenbolz Erica, boutique erica, VIII 28825. — Bircher Franco, zahntechnisches Labor, VIII 49669. — Burger Walter, Velos, VIII 49639. — Clair AG., Konto I, VIII 7733. — Confrérie de la chaîne des rôtisseurs, chapitre amical, VIII 4905. — Corecco-Cavanna Maria, VIII 49643. — Eberhard-Zuber Alois, VIII 28920. — Feldegg-Immobilien AG., Zürich, VIII 15973. — Gloor Walter, Strumpfwaren, VIII 49668. — Graf Ewald, Toto-Versand-Stelle, VIII 47259. — Haas & Aeberli, Apparatebau, VIII 49598. — Interessengemeinschaft Zeltplatz Zürich (IGZ), VIII 49083. — Jufer Hans, Preflex, Glanzverzinkerei, VIII 49651. Kaufmann Hulda, Pendules, VIII 49633. — Lüthi Fritz, Cigares, VIII 49642. — Macagni Alfred, AMA-Clichés, Werbe-Grafik, VIII 49644. — Meier Emil, Confection Mondiale, VIII 48199. — Meier Karl, Vertretungen von A. Bizzozero, Modern Plastic, Lugano, VIII 49638. — Model Franz, Handelslehrer, VIII 40769. — Naef Konrad, Konditorei, VIII 29089. — Nussbaumer & Schnaiter, Nugerma-Vertrieb, VIII 49672. — Plantier & Co., AG., VIII 13731. — Plus Vite, chem. Reinigung, Victor de Toffoli, VIII 11063. — Racing-Club, Zürich, VIII 49545. — Rinderknecht & Co. AG., Versicherungsabteilung, VIII 7483. — Saturnia Immobilien AG., VIII 3798. — Sax Hans, techn. Unternehmungen, VIII 49653. — Schmid Georges, Spediteur, VIII 29243. — Schweiz. Vereinigung der Freunde Finnlands, Ortsgruppe Zürich, VIII 33497. — Stöckli Walter, dipl. Buchhalter, VIII 49630. — Studentenverbindung Neu-Zofingia, Alt-Herren-Verband, VIII 10745. — Stünzi-Streuli Louise, VIII 11229. — Thierstein Max, Verwaltungen VII, VIII 19222. — Thierstein Max, Verwaltungen VIII, VIII 19671. — Toppler Alfred, Schriftenmaler, VIII 49634. — Traficomar, Internationale Transporte, Gassmann & Co., VIII 44044. — Tschafeller Marie, Vertretungen, VIII 49646. — Utzinger-Waider Hans, VIII 49631. — Volks- und Firmenschiessen 1956, VIII 14581. — Vollenweider Jonia, Aux Cigares, VIII 49637. — Waeher Fritz H., Vertretungen, VIII 49609. — Weisshaupt Walter Dr. med. dent., VIII 49659. — Zangger Hans, Architekt, VIII 49632. **Vaduz (Liechtenstein):** Certosa Trust, reg., IX 12256. **Florianopolis (Santa Catarina) Brasilien:** Riggenbach Heinrich, Kaufmann, VIII 49641. **Hamburg:** Guttmann Paul, Briefmarken-Fachgeschäft, VIII 47153. **München:** Bauer's Nachfolger Louis, Fabrik künstlicher Blumenblätter, VIII 47169. — Fortschritt-Sprachenverlag, Richard Pille, Grosshadern, VIII 47168. **Roma:** Curia Generalis Cisterciensis, IIa 5221.

Frankreich - Zolltarif

(gültig ab 1. Januar 1956)

Die 32seitige Beilage (Format SHAB.) zum Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 18 vom 23. Januar 1956 kann noch separat zum Preis von Fr. 1.10 das Exemplar bezogen werden. (Der Tarif ist in französischer Sprache abgefasst.) Beim Bezug von 10 Exemplaren und mehr wird ein Rabatt gewährt.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

France - Tarif douanier

(en vigueur à partir du 1er janvier 1956)

L'annexe de 32 pages (format FOSC.) à la Feuille officielle suisse du commerce N° 18 du 23 janvier 1956 peut encore être commandée au prix de 1 fr. 10 l'exemplaire. Rabais pour commandes de 10 exemplaires et plus.

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Volksbank Wolhusen-Malters

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 18. Februar 1956, 15 Uhr, im Hotel Bahnhof, in Wolhusen

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1955;
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltungsorgane;
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes;
4. Erneuerungs- und Ersatzwahl in den Verwaltungsrat;
5. Erneuerungswahl der Kontrollstelle;
6. Verschiedenes.

Der gedruckte Geschäftsbericht, der die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und den Bericht der Kontrollstelle enthält, kann ab 6. Februar bei unseren Geschäftsstellen bezogen werden, oder er wird auf Verlangen zugestellt.

Die Eintrittskarten werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 17. Februar, 17 Uhr, an unseren Bankschaltern verabfolgt.

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der Generalversammlung höflichst eingeladen.

Wolhusen, den 4. Februar 1956. **Der Verwaltungsrat.**

AG. Personenaufzug Matte-Plattform, Bern

61. Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 16. Februar 1956, 17 Uhr, im Café «Zytglogge», in Bern.

Traktanden: Die statutarischen.

Geschäfts- und Revisionsbericht liegen von heute an bei den Herren von Ernst & Co., Bärenplatz 4, Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf, woselbst auch die Ausweiskarten für die Versammlung erhältlich sind.

Bern, den 2. Februar 1956. **Der Verwaltungsrat.**

Fournierwerk AG., Rheinfelden

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

57. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 3. März 1956, vormittags 11.15 Uhr, ins Restaurant «Feldschlösschen-Stadt», Rheinfelden, eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichts und des Berichts der Kontrollstelle.
2. Abnahme der abgeänderten Bilanz und Jahresrechnung 1954 sowie der Jahresrechnung 1955.
3. Beschlussfassung über den Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung.
4. Entlastungserteilung.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 1. März 1956 auf dem Bureau der Gesellschaft in Rheinfelden, beim Schweizerischen Bankverein in Basel und bei der Aargauischen Hypothekenbank in Rheinfelden bezogen werden. Die Bilanzen per 31. Dezember 1954 und 31. Dezember 1955 sowie die Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1955 und der Bericht der Kontrollstelle liegen für die Aktionäre ab 22. Februar 1956 im Bureau der Gesellschaft und bei den vorerwähnten Banken auf.

Rheinfelden, 3. Februar 1956. **Der Verwaltungsrat.**

Lubrifiants Macmillan S.A.

Les actionnaires sont invités à assister à

l'assemblée générale ordinaire

de notre société qui se tiendra au siège, 6, rue du Rhône, Genève, le jeudi 16 février 1956, à 15 heures.

L'ordre du jour sera le suivant:

1° Procès-verbal de la dernière assemblée générale.
2° Présentation du bilan et compte de profits et pertes de 1955.
3° Rapport du conseil d'administration.
4° Rapport du vérificateur des comptes.
5° Discussion et décharge au conseil d'administration.
6° Transfert du siège social à Berne et nomination d'un nouvel et unique administrateur.
7° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes peuvent être consultés au siège de la société.

Le conseil d'administration.

S. & H. Jaquet S.A., Vallorbe

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le 20 février 1956, à 16 heures 30, au Café de la Poste, à Vallorbe.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exécution de la réduction de capital décidée à l'assemblée générale du 5 novembre 1955.
2° Rapport de revision spécial selon l'art. 732, al. 2, C.O.
3° Réduction du capital social et modification de l'art. 5 des statuts.

Le rapport spécial de la Société Anonyme Fiduciaire Suisse, le procès-verbal de la dernière assemblée générale extraordinaire des actionnaires et le nouveau texte de l'art. 5 des statuts sont à la disposition des actionnaires au siège de la société jusqu'au jour de l'assemblée.

Vallorbe, le 30 janvier 1956. **Le conseil d'administration.**

Volksbank in Reinach (Aargau)

Unsere Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen

Generalversammlung

auf Donnerstag, den 9. Februar 1956, nachmittags 4 Uhr, in den Saal des Gasthofes «Zum Birenc, in Reinach, eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1956 und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsbehörden und die Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl in den Verwaltungsrat.
4. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen auf unseren Bureaux in Reinach und Beinwil am See zur Einsicht der Aktionäre auf.

Reinach, den 17. Januar 1956. Der Verwaltungsrat.

S.A. Immobilière Rue Numa-Droz 203

(Forges 5)

La Chaux-de-Fonds

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le mercredi 15 février 1956, à 14 h., au bureau P. Bandelier, gérant, rue du Parc 23

Ordre du jour:

1° Procès-verbal.
2° Rapport de gestion.
3° Reddition des comptes 1952/1953/1954.
4° Nominations statutaires.
5° Divers.

Les bilans et comptes de profits et pertes et les rapports des vérificateurs de comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau précité.

Les porteurs d'actions doivent se munir de leurs titres, qui seront exigés pour assister à l'assemblée.

S.A. Immobilière IXZED, La Chaux-de-Fonds

(Forges 3 et 7)

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le mercredi 15 février 1956, 14 ½ h., au bureau P. Bandelier, gérant, rue du Parc 23

Ordre du jour:

1° Procès-verbal.
2° Rapport de gestion.
3° Reddition des comptes 1952/1953/1954.
4° Nominations statutaires.
5° Divers.

Les bilans et comptes de profits et pertes et les rapports des vérificateurs de comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau précité.

Les porteurs d'actions doivent se munir de leurs titres, qui seront exigés pour assister à l'assemblée.

S.A. Immobilière «Nouvelle Cité», La Chaux-de-Fonds

(Forges 9/11/13)

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le mercredi 15 février 1956, à 15 ½ h., au bureau P. Bandelier, gérant, rue du Parc 23

Ordre du jour:

1° Procès-verbal.
2° Rapport de gestion.
3° Reddition des comptes 1952/1953/1954.
4° Nominations statutaires.
5° Divers.

Les bilans et comptes de profits et pertes et les rapports des vérificateurs de comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau précité.

Les porteurs d'actions doivent se munir de leurs titres, qui seront exigés pour assister à l'assemblée.

S.A. Immobilière Hôtel Pierre-François La Chaux-de-Fonds

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le mercredi 15 février 1956, à 16 ½ h., au bureau P. Bandelier, gérant, rue du Parc 23

Ordre du jour:

1° Procès-verbal.
2° Rapport de gestion.
3° Reddition des comptes 1952/1953/1954.
4° Nominations statutaires.
5° Divers.

Les bilans et comptes de profits et pertes et les rapports des vérificateurs de comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau précité.

Les porteurs d'actions doivent se munir de leurs titres, qui seront exigés pour assister à l'assemblée.

Da beginnt das

bessere

Schreiben

besser,

weil die Remington Electric Ihrer Korrespondenz besonderes Prestige verleiht.

Ihre Briefe werden aussehen wie Seiten aus einem schön gedruckten Buch, selbst wenn sie vom grössten Neuling im Büro getippt wurden. Elektrische Impulse — nicht ungleichmässiger Fingerdruck — steuern den Anschlag, wodurch perfekte Ebenmässigkeit des Schriftbilds erreicht wird. Das schöne Schriftbild überträgt sich auch auf die Durchschläge. Die Remington Electric liefert bis zu 20 gut leserliche Durchschläge; viele davon sind schärfer und deutlicher als die Originale gewöhnlicher Schreibmaschinen.

Die Remington Electric ist noch in anderer Hinsicht besser. Eine Untersuchung im praktischen Bürobetrieb ergab, dass mit der Electric zwei Typistinnen mühelos die zuvor von dreien geleistete Arbeit bewältigen. Ihre tüchtigste Sekretärin würde sich freuen, durch eine Electric entlastet zu werden.

Ebenmässig schönes Schriftbild, höchste Leistung und grosse Wirtschaftlichkeit — drei Vorzüge, die Ihnen schon eine unverbindliche Probewoche mit der Remington Electric vermittelt.

Remington Rand

Marktgasse 19, Bern, Tel. 031/20379

An die Remington Rand AG, Marktgasse 19, Bern HA 10

Wir interessieren uns für eine unverbindliche Probevorführung und Probewoche im Haus:

Name:

Firma:

Adresse:

Verreries de St-Prex S.A., St-Prex

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 25 février 1956, à 16 h., au bureau de la société.

Ordre du jour statutaire.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs seront à disposition de Messieurs les actionnaires dès le 15 février 1956 au siège de la société.

Compagnie du Gaz et du Coke S.A., Vevey

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 17 février 1956, à 16 heures 15, à la salle de conférences du Bâtiment du Gaz, place de l'Ancien-Port, à Vevey.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 30 septembre 1955, le rapport de Messieurs les contrôleurs et le rapport de gestion seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège de la société, dès le 7 février 1956.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées par les bureaux de la société, 32, avenue de Plan, à Vevey, ou par la Banque Cantonale Vaudoise, l'Union de Banques Suisses et la Banque Populaire Suisse.

Vevey, le 4 février 1956. Le conseil d'administration.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft – inserieren Sie!

Industriels!

Le VALAIS

Terre promise de l'Industrie

vous offre

Participation financière

Terrains (de 1000 à 200 000 m²) et locaux industriels proximité immédiate ligne et route du Simplon, à louer ou à vendre à des conditions exceptionnelles.

Matières premières: Ciba Monthey, Lonza Visp, AIAG Chippis.

Force électrique et main d'oeuvre facilement adaptable aux travaux industriels.

S'adresser à l'Office de recherches économiques et industrielles, Sion (Dir. Henri Roh).
Tél. (027) 2 26 87, Appart. (027) 4 12 55.

Consultation gratuite. Propositions par des spécialistes. Discrétion.

Zu verkaufen in Industrielage der Stadt SOLOTHURN an Hauptverkehrsstrasse, wegen Verlegung der Fabrikation, neueres

Fabrikgebäude

enthaltend:

478 m² Arbeitsfläche, 2 Etagen, durchgehende Säle.
285 m² Lagerräume im Keller, auch z. T. als Arbeitsräume verwendbar sowie 2 Garderoben mit je Toiletten, Zentralheizung und Kohlenraum.
194 m² Dachgeschoss, als Lager verwendbar.
17,5 m² grosse Garage.

Verfügbares, dazugehörendes Bauland 900 m²

Zufahrtstrasse, elektrische Anschlüsse 220/380 Volt, Wasseranschluss, Telephonanschlüsse, Liftschacht vorhanden.

Nur kapitalkräftige Interessenten wollen Offerte einreichen unter Chiffre G 1962 an Publicitas AG., Solothurn.

Kaufmann-Vertreter

sucht Stelle

Nach der Banklehrzeit war ich im Lebensmitteldetailhandel tätig; daraufhin jahrelang in einer Lokalbank. Seit über 4 Jahren bin ich bei der gleichen Firma im Aussendienst.

Eigenes Auto.

In Frage kommt:

1. Vollamtliche Vertreterstelle für eine Markenartikelfirma (keine Privatkundschaft.
2. Event. halbamtliche Stelle als Verbandskassier, AHV Verbandskasse (event. mit Revisionen) usw.

Zuschriften erbeten unter Chiffre V. 2420 T. an Publicitas Thun.

Zu vermieten

grosse Parterre-Räumlichkeiten

von total 1300 m² Inhalt in vier Räumen mit neun Schaufenstern im Zentrum von Interlaken. Gesamthaft oder einzeln abzugeben auf April oder Mai 1956. Individuelle Wünsche hinsichtlich Innenausbau und Schaufenstergestaltung können noch berücksichtigt werden.
Anfragen beantwortet unter J 8720 Y Publicitas Bern.

Patentverkauf oder Lizenzabgabe:

Der Inhaber des

Schweizer Patentes Nr. 288 570

(selbsttätige Schaltvorrichtung), wünscht mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten, betreffend Verkauf des Patentes oder Lizenzabgabe.

Reflektanten werden gebeten, sich zwecks weiterer Auskunft zu wenden an:

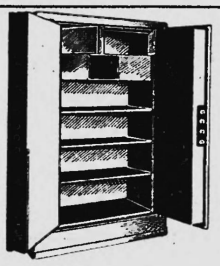
Dr. jur. **Arnold R. Egli**, Patentanwalt, Talstrasse 82, Zürich 1.

Ordner-Schrank

aus Stahl

mit Rolladenverschluss

ERNST SCHEER AG.
HERISAU Tel. 071/51992
Abt. Betriebseinrichtungen
711



Doppeltüriger, geräumiger

Kassa- und Bücherschrank

feuer- und sturzsicher (für Industrien und Gemeindekanzleien besonders geeignet), Gelegenheitskauf, **zu sehr günstigem Preise** abzugeben
Unverbindliche Besichtigung
Anfragen an Postfach Nr. 545, St. Gallen

Parlez-vous français?

«Un peu», antworten die meisten! Dieses «un peu» können Sie leicht verbessern und bis zur Fertigkeit fördern, wenn Sie unsere französisch-deutsche Sprach- und Unterhaltungszeitschrift

Conversation et Traduction

regelmäßig studieren. Ihr Inhalt wirkt anregend, ist unterhaltsam und lehrreich. Das lästige Nachschlagen im Wörterbuch erübrigt sich. Halbjahresabonnement Fr. 7.–, jährlich Fr. 12.–. **Verlangen Sie eine Gratisprobenummer beim**

Verlag Emmenthaler-Blatt AG., Langnau BE

Aeußerst preiswert und sofort lieferbar

Kassenschränke

verschiedene Größen, garantiert feuerfest, sturz- und einbruchsicher. Occasionen.

Unverbindliche Offerten

Kassenbau «Berna»
Glümligen (Bern)
Gegründet 1881 Telephon (031) 4 22 83

Sie suchen

gut **präsentierenden Vertreter?**

Bin seit 20 Jahren in Westschweiz und Kanton Bern bei Handel, Industrie und Warenhäusern eingeführt. Französisch perfekt, eigenes Auto. **SOFORT FREI.**
Detaillierte Offerten solventer Firmen an Postfach 297, Basel 1.

Zu verkaufen Occasions-

Adressiermaschine

mit Zubehör, wie neu. Günstige Gelegenheit.

Offerten unter OFA 63 321 E an Orell Füssli-Annoncen AG, Zürich 22.

Taschenspiegel

mit Reklameaufdruck liefert preisgünstig

Wilhelm Maurer, Tägerwilen (TG)

WANGER & ULRICH · WINTERTHUR ·

Bargeld

Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

Bank Prokredit Fribourg

Gesucht

20/3 paraf. Nähfaden

für Industriezwecke; größere Posten.

Angebote unter Chiffre 20440 UM an Publicitas Bern.

Verlangen Sie von SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft»

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

Odhner

Mit Ihrem eigenen Sinn

für Qualität, Formschönheit und technische Raffinierthait müßtan Sie dia neuasta, blitzartig und geräuschlos rechnande, deshelb

überragende ODHNER ELEKTRISCH

vergleichsweise prüfen. Dann wüßten Sie Bescheid. Jedenfalls, daß es in Ihrer Preislage keine bessere gibt. Kostet tatsächlich

nur Fr. 1650.-

Multipliziert vollautomatisch, rechnet geräuschlos und blitzartig!

Elektrische Standardmodelle von Fr. 1300.— an.

Generalvertretung:
Rechenmaschinen-Vertriebs AG. Luzern
Murbacherstr. 3 Tel. (041) 2 23 14

Erst Odhner prüfen, dann wählen!

Das SHAB. ist in den Geschäftskreisen der ganzen Schweiz verbreitet wie kein anderes Blatt. Mit Ihrem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

Ihre PENDENZEN, AKTEN und DOKUMENTATIONEN lassen sich übersichtlich und sauber aufbewahren mit

Azetat-Transparenthüllen

Offerte und Mustersendung unverbindlich durch

Azetat-Versand Müller, Basel
Weiherhofstr. 160, Tel. (061) 38 69 24

Die neuen Modelle

der vollautomatischen Rechenmaschinen

Rheinmetall

sind eingetroffen. Prospekte und Vorführung durch die Generalvertretung **W. Häusler-Zepf AG., Ringstrasse 17, Olten,** und die Rayonvertreter

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheiler AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 · Tel. (051) 32 71 64